

MANUEL D'EMPLOI ET ENTRETIEN

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES - FRANÇAIS

INVERTER

GE 2000 MI

- Gruppo Elettrogeno
- Generating Set
- Groupe Electrogene
- Grupos Electrógenos
- Stromerzeuger
- Grupo Gerador
- Генераторная Установка
- Stroomaggregaten
- Skupina generátoru

Codice
Code
Code
Codigo
Kodezahl
Código
Код
Code

CK8000119003

Edizione
Edition
Édition
Edición
Ausgabe
Edição
Издание
Editie

04.2020



MADE IN ITALY



MOSA Energy



.....
Merci de nous avoir fait confiance pour l'achat de votre générateur de courant silencieux et onduleur.

Ce manuel contient des informations sur l'utilisation du générateur. Veuillez lire attentivement avant de l'utiliser. Une utilisation sûre et correcte peut vous aider à obtenir de meilleurs résultats.

Toutes les informations contenues dans cette publication sont basées sur les dernières informations du produit disponibles au moment de l'impression. Le contenu de ce manuel peut différer des pièces réelles en raison de révisions et autres changements.

Notre société se réserve le droit d'apporter des modifications à tout moment sans préavis et sans obligation. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans l'autorisation écrite de notre société.

Ce manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante du générateur et doit accompagner le générateur en cas de vente.



AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

La sécurité personnelle et la sécurité de la propriété de l'utilisateur et des autres sont très importantes. Lisez attentivement ces messages précédés d'un symbole ⚠ ou **NOTICE**

DANGER

Indique des blessures graves ou la mort si les instructions ne sont pas respectées

WARNING

Indique une forte possibilité de blessures graves ou mortelles si les instructions ne sont pas respectées.

CAUTION

Indique une forte possibilité de blessures graves ou mortelles si les instructions ne sont pas respectées.

NOTICE

Indique que des dommages à l'équipement ou à ses propriétés peuvent survenir si les instructions ne sont pas respectées.



TABLE DES MATIÈRES

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ	2
1. INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	5
2. LOCALIZZAZIONE DELLE ETICHETTE.....	9
3. DESCRIPTION	10
3.1 Panneau de contrôle.....	11
4. FONCTIONS DE CONTRÔLE.....	12
4.1 Interrupteur 3 en 1.	12
4.2 Témoin d'huile (rouge).....	12
4.3 Voyant de surcharge (rouge).	13
4.4 Voyant pilote AC (vert).	13
4.5 Protection DC.....	14
4.6 Contrôle intelligent moteur (ESC).....	14
4.7 Bouchon réservoir.	15
4.8 Poignée à purge d'air bouchon réservoir.....	15
5. PRÉPARATION.....	16
5.1 Essence.	16
5.2 Huile du moteur.....	17
5.3 Vérification avant le démarrage.....	18
6. DÉMARRAGE.....	19
6.1 Démarrage du moteur.....	20
6.2 Arrêt du moteur.....	21
6.3 Connexion en courant alternatif (AC).....	22
6.4 Chargeur de batterie.....	23
6.5 Champ d'application.....	25

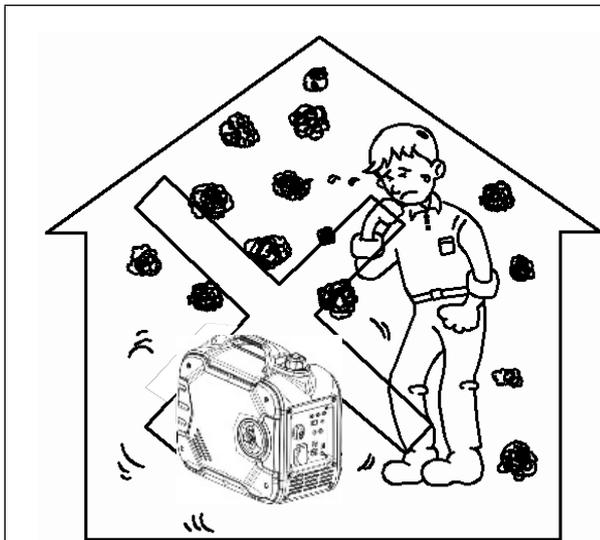


7.	MAINTENANCE.....	27
7.1	Inspection de la bougie.....	29
7.2	Réglage du carburateur.....	30
7.3	Changer l'huile du moteur.....	30
7.4	Filtre à air.....	31
7.5	Protection du silencieux et pare-étincelles.....	32
7.6	Filtre réservoir.....	33
7.7	Filtre carburant.....	33
8.	STOCKAGE.....	34
8.1	Vidangez le carburant.....	34
8.2	Moteur.....	35
9.	RÉSOLUTION DES PROBLÈMES.....	36
9.1	Le moteur ne démarre pas.....	36
9.2	Le générateur ne produit pas de courant.....	36
10.	SPÉCIFICATIONS.....	37
11.	SCHÉMA ÉLECTRIQUE.....	38



1. INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

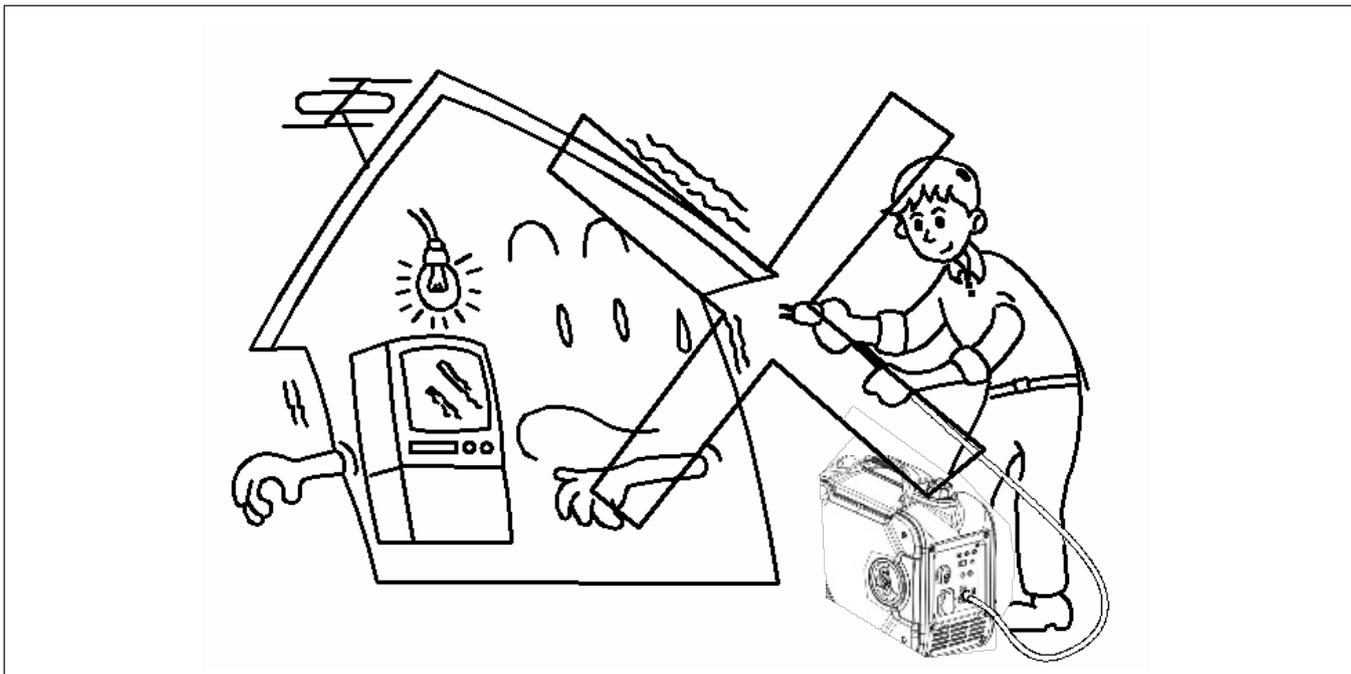
Leggere e comprendere questo manuale utente prima di iniziare a utilizzare il generatore. Questo ti aiuterà ad evitare incidenti se acquisisci familiarità con le procedure di sicurezza del generatore.



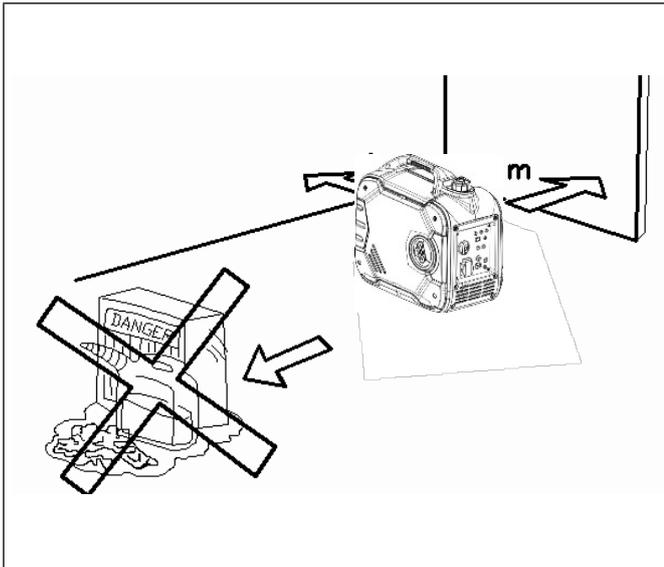
Ne pas utiliser à l'intérieur



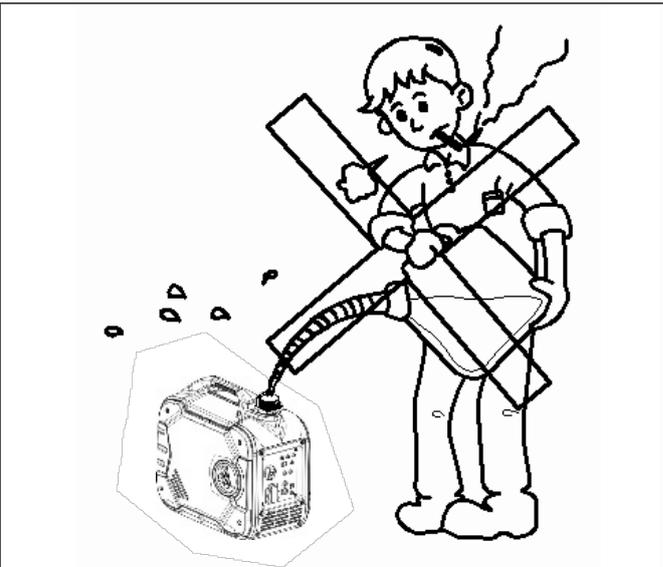
Ne jamais utiliser dans des conditions humides



Ne jamais se connecter directement au système domestique.



Se tenir à au moins 1 mètre des substances inflammables.



Ne jamais fumer lors du ravitaillement



Veillez à ne pas renverser d'essence



Arrêter le moteur avant de faire le plein.

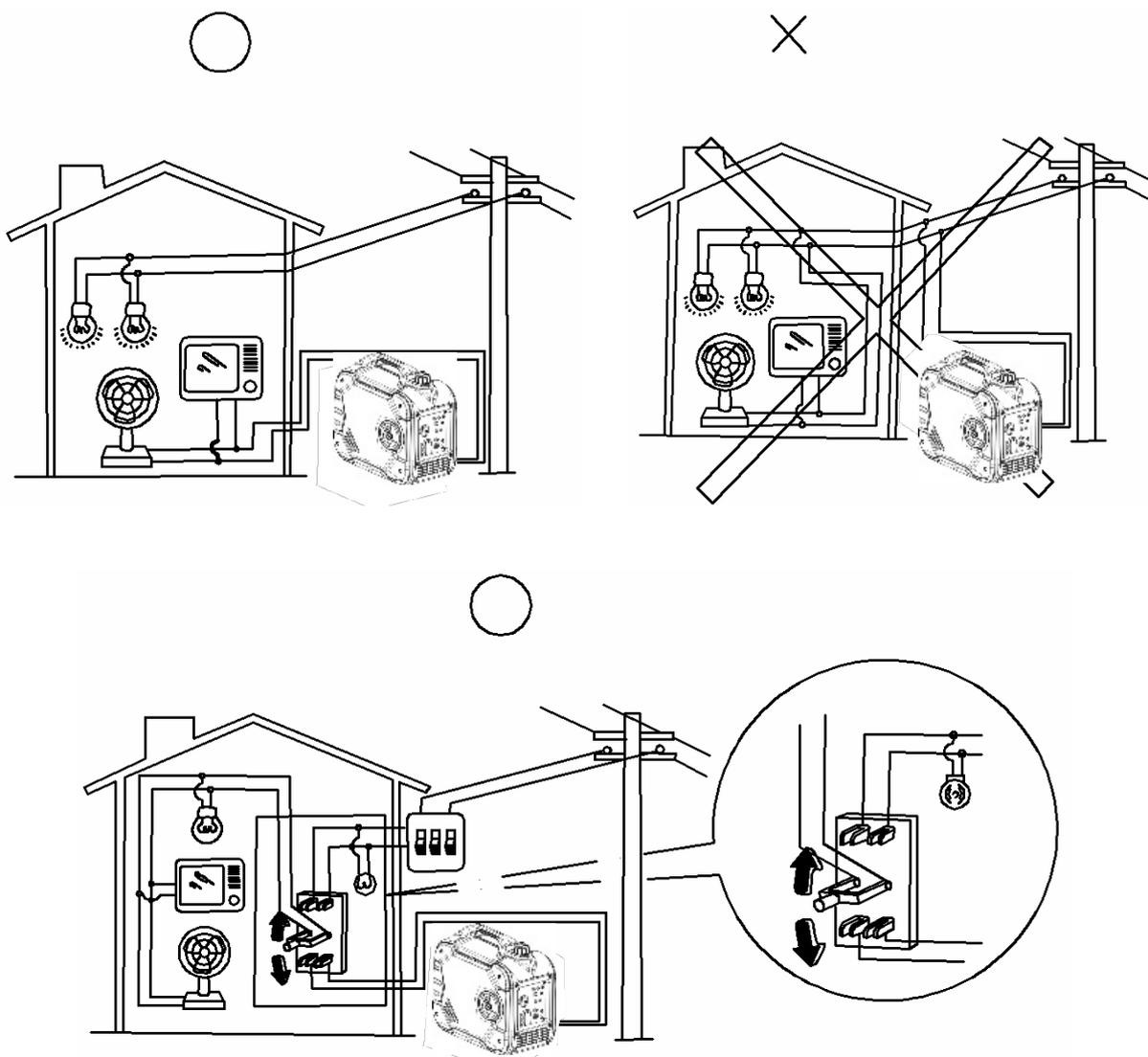


Connexion à une alimentation électrique domestique

NOTICE

Si le générateur doit être connecté à une source d'alimentation domestique in standby, la connexion doit être effectuée par un électricien professionnel ou une personne ayant des compétences en électricité.

Lorsque les charges sont connectées au générateur, vérifiez soigneusement si les connexions électriques sont sûres et fiables. Toute connexion incorrecte peut endommager le générateur ou provoquer un incendie.





Mise à la terre du système

L'appareil est équipé d'une mise à la terre du système, qui relie les composants du châssis du générateur aux bornes de masse des prises de sortie CA. Le neutre du générateur est flottant. Cela signifie que l'enroulement du stator CA est isolé de la fixation de mise à la terre et des broches de terre de la prise CA. Les appareils électriques qui nécessitent un neutre à la terre, tels que les disjoncteurs différentiels, peuvent ne pas fonctionner correctement avec ce générateur.

NOTICE

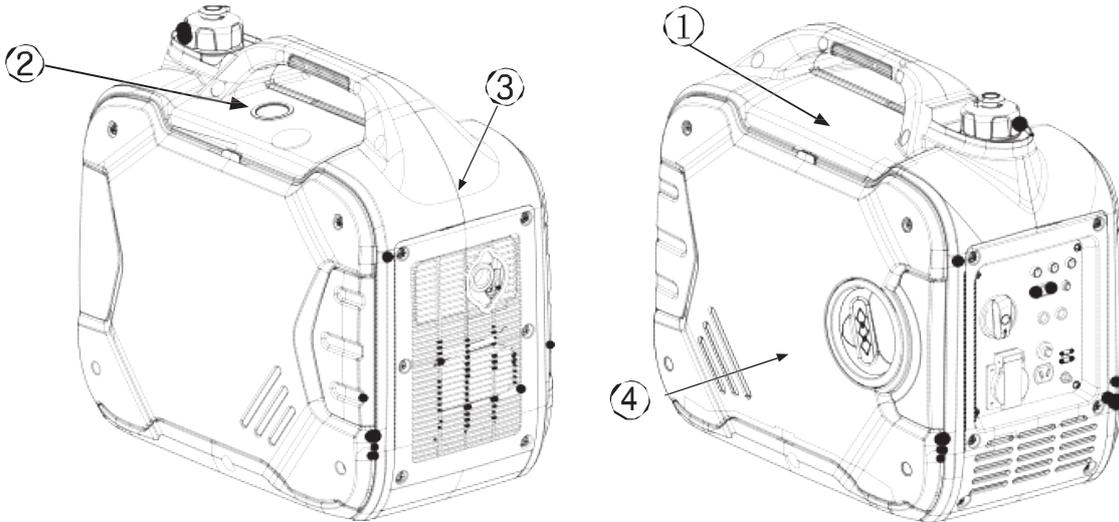
Assurez-vous que le panneau de commande, le déflecteur et le dessous de l'onduleur refroidissent bien et empêchent les copeaux, la boue et l'eau de s'y infiltrer. Si l'évent de refroidissement est bloqué, le moteur, l'onduleur ou l'alternateur peuvent s'endommager.

Ne mélangez pas le générateur à d'autres choses si vous déplacez, stockez ou faites fonctionner l'unité. Cela pourrait endommager le générateur ou entraîner des problèmes de sécurité en cas de fuite d'essence.

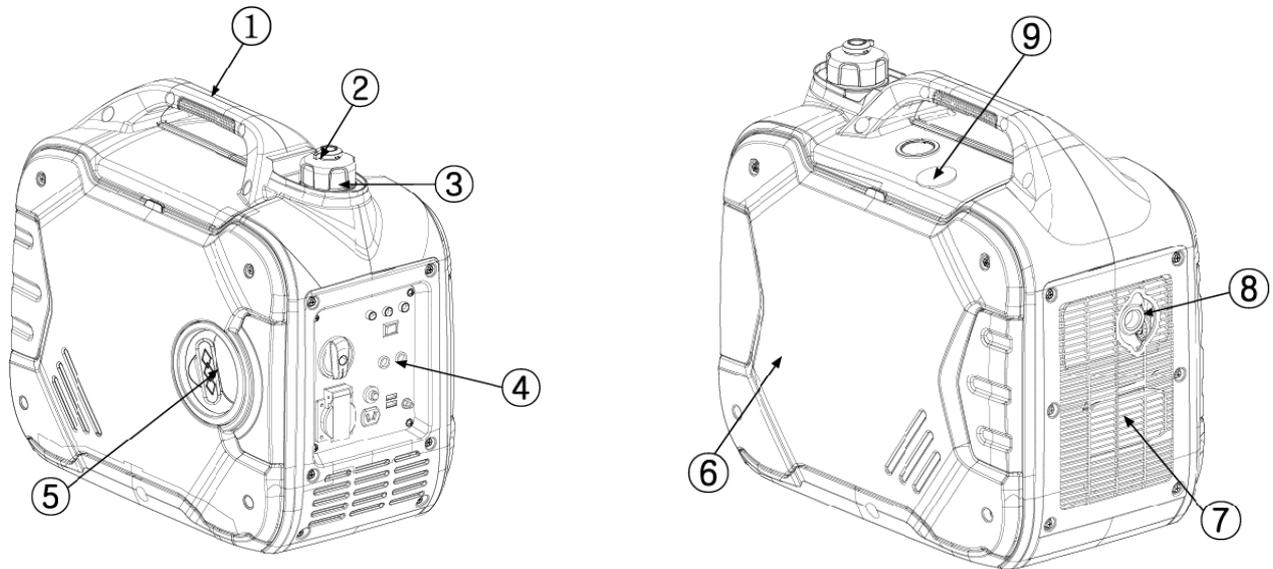


2. EMBLACEMENT DES ÉTIQUETTES

Veillez lire les étiquettes suivantes avant de démarrer le générateur.
CONSEIL: Conservez ou remplacez les étiquettes de sécurité si nécessaire.



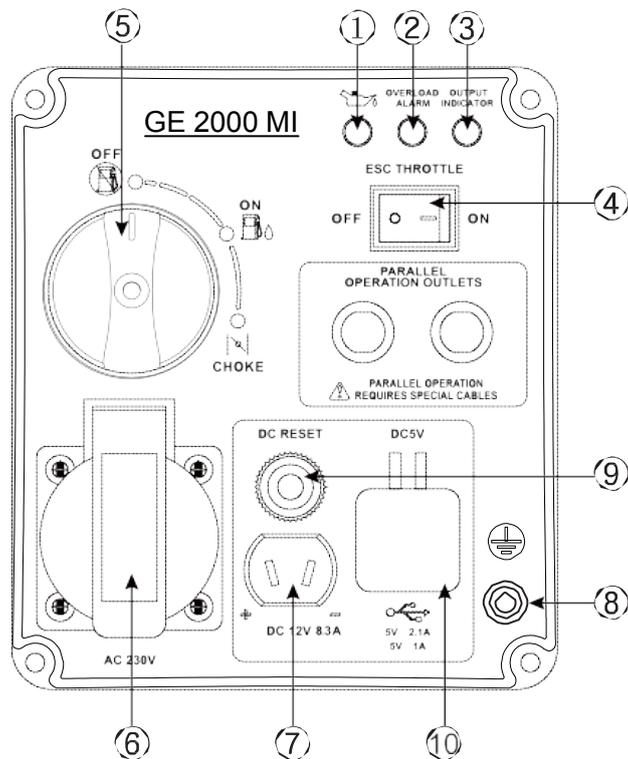
3. DESCRIPTION



- ① Poignée de transport
- ② Poignée à purge pour bouchon réservoir
- ③ Bouchon réservoir
- ④ Panneau de contrôle
- ⑤ Démarreur
- ⑥ Bouchon de remplissage huile
- ⑦ Grille de ventilation
- ⑧ Pot d'échappement
- ⑨ Couvercle entretien bougie



3.1 Panneau de contrôle

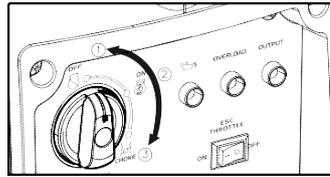


- ① Voyant d'huile
- ② Voyant indicateur de surcharge
- ③ Voyant pilote AC
- ④ ESC (Contrôle intelligent moteur)
- ⑤ Interrupteur 3 en 1 (avec interrupteur start/stop, robinet essence et fermeture air)
- ⑥ Prise AC
- ⑦ Prise DC
- ⑧ Borne de terre
- ⑨ Protection DC
- ⑩ USB



4. FONCTIONS DE CONTRÔLE

4.1 Interrupteur 3 en 1



- ① Interrupteur moteur \ soupape carburant  "OFF";

Le circuit d'allumage est coupé. Le carburant est fermé. Le moteur ne fonctionne pas

- ② Interrupteur moteur \ soupape carburant \ démarreur  "ON";

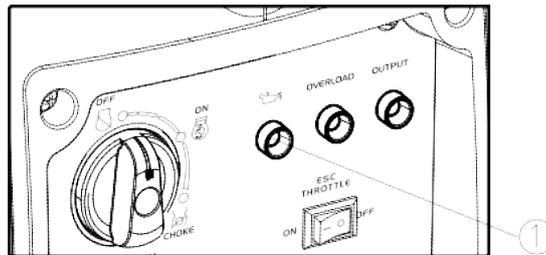
Le circuit d'allumage est allumé. Le carburant est ouvert. Le démarreur est activé. Le moteur peut fonctionner

- ③ Interrupteur moteur \ soupape carburant \ air fermé  "CHOKE";

Le circuit d'allumage est allumé. Le carburant est ouvert. L'air est fermé. Le moteur peut être démarré.

CONSEIL: L'air fermé  n'est pas nécessaire pour démarrer un moteur déjà chaud.

4.2 Voyant huile (rouge)

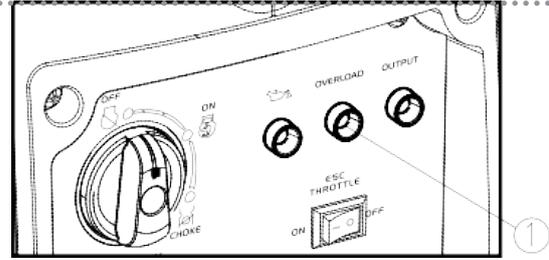


Lorsque le niveau d'huile descend en dessous du niveau inférieur, le voyant d'huile s'allume et le moteur s'arrête automatiquement. À moins qu'il ne se remplisse à nouveau d'huile, le moteur ne redémarrera pas.

Conseil: si le moteur cale ou ne démarre pas, mettez l'interrupteur du moteur sur "ON", puis tirez sur le cordon du démarreur.

Si le voyant d'huile clignote pendant quelques secondes, le niveau d'huile est insuffisant. Ajoutez de l'huile et redémarrez.

4.3 Voyant de surcharge (rouge)



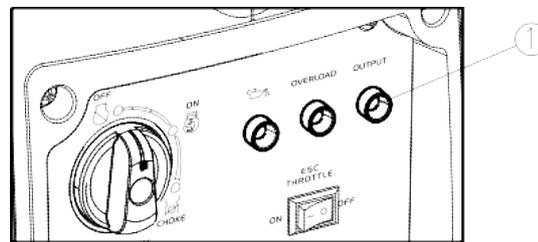
Le voyant de surcharge ① s'allume en cas de surcharge d'un appareil électrique connecté, de surchauffe de l'onduleur ou d'augmentation de la tension de sortie AC. Par conséquent, la protection AC se déclenchera, arrêtant la génération d'énergie afin de protéger le générateur et tous les appareils électriques connectés. Le voyant lumineux CA (vert) s'éteindra et le voyant de surcharge (rouge) restera allumé, mais le moteur ne s'arrêtera pas de tourner.

Lorsque le voyant de surcharge s'allume et que la production d'électricité s'arrête, procédez comme suit:

1. Éteignez tous les appareils électriques connectés et éteignez le moteur.
2. Réduisez la puissance totale des appareils électriques connectés dans les limites de la puissance nominale
3. Vérifiez s'il y a des obstructions dans l'entrée d'air de refroidissement et autour de l'unité de commande. En cas d'obstruction, supprimez-les.
4. Après vérification, redémarrez le moteur.

Conseil: Le voyant de surcharge peut s'allumer pendant quelques secondes au début lors de l'utilisation d'appareils électriques nécessitant un courant de démarrage important, comme un compresseur ou une pompe submersible. Il ne s'agit pas d'une défaillance.

4.4 Voyant pilote AC (vert)



Le voyant pilote AC ① s'allume lorsque le moteur démarre et produit du courant.

4.5 Protection DC

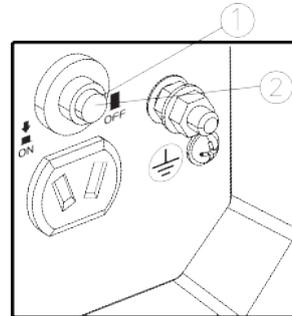
La protection CC se transforme automatiquement “OFF” ② lorsque l’appareil électrique connecté au générateur fonctionne et que le courant dépasse les débits nominaux. Pour réutiliser cet équipement, activez la protection CC en appuyant sur le bouton “ON” ①

① “ON”

Le courant continu est émis.

② “OFF”

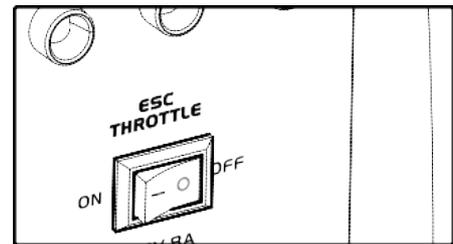
Le courant continu n’est pas émis.



CAUTION

Réduisez la charge sur l’appareil électrique connecté en dessous de la puissance nominale spécifiée du générateur si la protection DC s’éteint. Si la protection DC s’éteint à nouveau, cessez immédiatement d’utiliser l’appareil et consultez le revendeur agréé de votre entreprise.

4.6 Contrôle intelligent moteur (ESC)



① “ON”

Lorsque l’interrupteur ESC est sur “ON”, l’unité de contrôle vérifie la vitesse du moteur en fonction de la charge connectée. Les résultats sont une meilleure consommation de carburant et moins de bruit.

② “OFF”

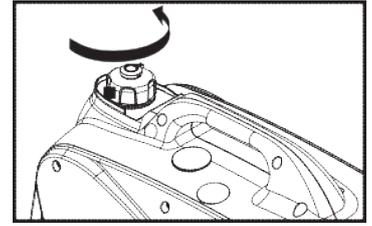
Lorsque l’interrupteur ESC est sur “OFF”, le moteur tourne à une vitesse nominale de 4500 tr/min, qu’une charge soit connectée ou non.

Conseil: L’ESC doit être réglé sur “OFF” lors de l’utilisation d’appareils électriques qui nécessitent un courant de démarrage important, comme un compresseur de pompe submersible.



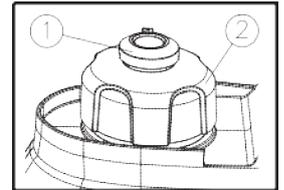
4.7 Bouchon réservoir

Retirez le bouchon du réservoir en le tournant dans le sens antihoraire.



4.8 Poignée à purge d'air bouchon réservoir

Le bouchon du réservoir ② est équipé d'une poignée à purge ① pour arrêter le débit d'essence. La poignée à purge d'air doit être tournée sur "ON". Cela permettra au carburant de s'écouler vers le carburateur et de faire tourner le moteur. Lorsque le moteur n'est pas utilisé, tournez la poignée à purge sur "OFF" pour arrêter le débit de carburant.





5. PRÉPARATION

5.1 Essence



- Le carburant est hautement inflammable et toxique. Vérifiez attentivement les « INFORMATIONS DE SÉCURITÉ » avant de remplir.
- Ne remplissez pas trop le réservoir de carburant, sinon il pourrait se renverser lorsque l'essence se réchauffe et se dilate
- Après avoir rempli le réservoir, assurez-vous que le bouchon du réservoir de carburant est bien serré.

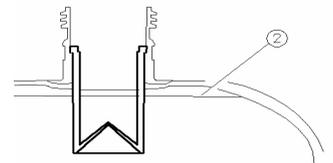
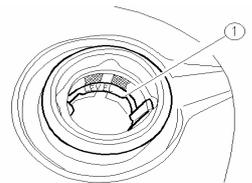


NOTICE

- Retirez immédiatement le carburant renversé avec un chiffon propre, sec et doux, car le carburant peut abîmer les surfaces peintes ou les pièces en plastique.
- N'utilisez que de l'essence sans plomb. L'utilisation d'essence au plomb peut gravement endommager les pièces internes du moteur

Retirez le bouchon du réservoir de carburant et remplissez le réservoir de carburant jusqu'au niveau rouge.

- ① ligne rouge
- ② niveau essence.



Essence recommandée:

Essence verte

Capacité totale du réservoir: 5.0 L

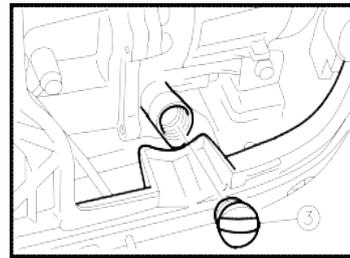


5.2 Huile du moteur

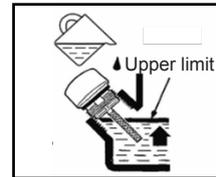
NOTICE

Le générateur a été expédié sans huile dans le moteur. Ne démarrez pas le moteur tant qu'il n'est pas correctement rempli d'huile de moteur

1. Placez le générateur sur une surface plane
2. Retirez les vis ①, puis le couvercle ②.
3. Retirez le bouchon d'huile ③.



4. Remplissez avec la quantité spécifiée d'huile moteur recommandée, puis vissez le bouchon de remplissage d'huile.
5. Remettez le couvercle en place et serrez les vis de fixation.



Huile moteur recommandée: SAE SJ 15W-40

Qualité huile moteu recommandée: API Service SE ou supérieure

Capacité huile moteur: 0.35 L



5.3 VÉRIFICATION AVANT LE DÉMARRAGE

WARNING

Si l'un des éléments de la vérification avant démarrage ne fonctionne pas correctement, faites-le inspecter et réparer avant d'utiliser le générateur. L'entretien d'un générateur est à la charge du propriétaire. Les composants vitaux peuvent commencer à se détériorer rapidement et de manière inattendue, même si le générateur n'est pas utilisé.

Conseil: les vérifications avant démarrage doivent être effectuées chaque fois que le générateur est utilisé.

Vérification avant démarrage

Essence (Voir page 16)

- Vérifiez le niveau d'essence dans le réservoir.
- Faites le plein si nécessaire.

Huile moteur (Voir page 17)

- Contrôlez le niveau d'huile dans le moteur.
- Si nécessaire, ajoutez de l'huile recommandée.
- Vérifiez le générateur pour des fuites.



6. DÉMARRAGE

WARNING

- Ne faites jamais tourner le moteur dans un espace clos. Cela pourrait entraîner une perte de conscience et la mort en peu de temps. Faites fonctionner le moteur dans un endroit bien ventilé
- Avant de démarrer le moteur, ne connectez aucun appareil électrique.

NOTICE

- Le générateur a été expédié sans huile dans le moteur. Ne démarrez pas le moteur tant qu'il n'est pas correctement rempli d'huile de moteur.
- N'inclinez pas le générateur lors de l'ajout d'huile au moteur. Cela pourrait entraîner un remplissage excessif et des dommages au moteur.

Conseil :

Le générateur peut être utilisé avec la charge de sortie nominale dans des conditions atmosphériques standard

“Conditions météorologiques standard”

Température ambiante 25 °C

Pression atmosphérique 100kPa

Humidité relative 30%

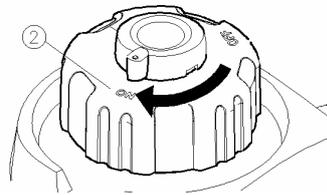
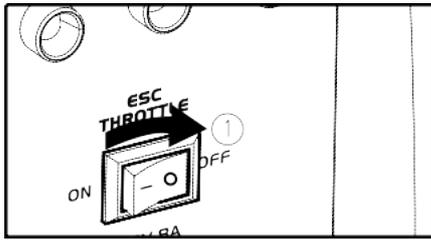
La puissance du générateur varie en raison des changements de température, d'altitude (pression d'air inférieure à une altitude plus élevée) et d'humidité.

La puissance du générateur est réduite lorsque la température, l'humidité et l'altitude sont supérieures aux conditions météorologiques habituelles.

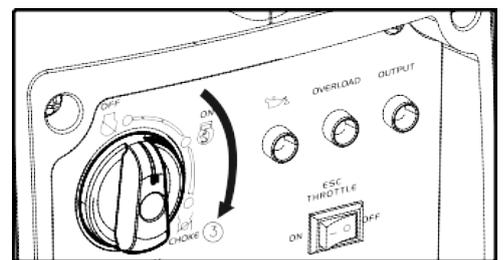
De plus, la charge doit être réduite lorsqu'elle est utilisée dans des zones confinées. Le refroidissement du générateur peut être affecté.

6.1 Démarrage du moteur

1. Placez l'interrupteur ESC sur "OFF" ①.

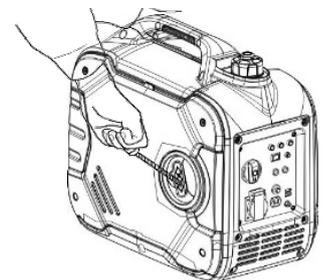


2. Tournez la poignée du bouchon de ventilation sur "ON" ②
3. Tournez l'interrupteur 3 en 1 sur "CHOKE" ③
 - a. Le circuit d'allumage est allumé.
 - b. Robinet essence ouvert.
 - c. L'air est fermé.



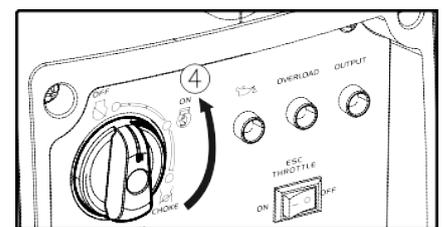
Conseil: L'air fermé n'est pas nécessaire avec le moteur chaud. Placez le bouton air sur ⑤ "ON".

4. Tirez lentement sur le démarreur jusqu'à ce qu'il s'enclenche, puis tirez-le rapidement.



Conseil: saisissez fermement la poignée de transport pour empêcher le générateur de tomber lorsque vous tirez sur le démarreur.

5. Après avoir démarré le moteur, laissez-le chauffer et tournez la poignée de l'air ⑤ sur "ON" ④.



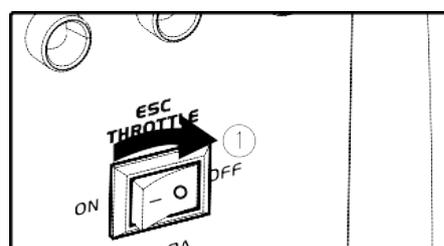
Conseil: Lors du démarrage du moteur, avec l'interrupteur ESC sur "ON", aucune charge n'est appliquée au générateur:

- Avec une température ambiante inférieure à 0°C (32°F), le moteur se stabilise à 4500 tr/min pendant 5 minutes pour réchauffer le moteur.
- Avec une température ambiante inférieure à 5°C (41°F), le moteur se stabilise à 4500 tr/min pendant 3 minutes pour réchauffer le moteur.
- L'unité ESC fonctionne normalement après la période de temps indiquée ci-dessus, tandis que l'ESC est sur "ON".

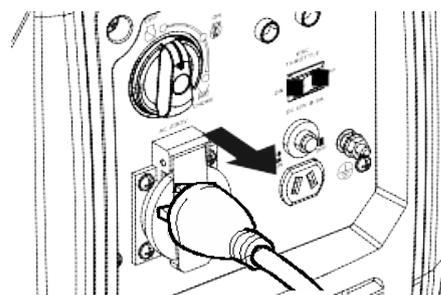
6.2 Arrêt du moteur

Conseil : Éteignez tous les équipements électriques.

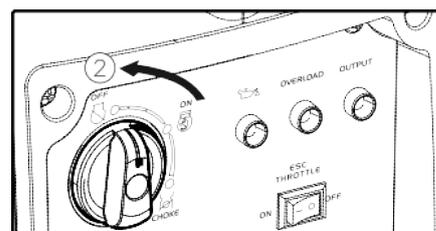
1. Mettez l'interrupteur ESC sur "OFF" ①.



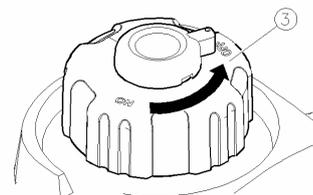
2. Débranchez tous les équipements électriques



3. Mettez l'interrupteur 3 en 1 sur "OFF" ②
 - a. Le circuit d'allumage est coupé.
 - b. Robinet essence fermé.



4. Tournez la poignée à purge d'air du bouchon de carburant sur "OFF" ③ une fois le moteur complètement refroidi.





6.3 Connexion en courant alternatif (AC)

WARNING

Assurez-vous que tous les appareils électriques sont éteints avant de les connecter.

NOTICE

- **Assurez-vous que tous les appareils électriques, y compris les lignes et les prises, sont en bon état avant de les connecter au générateur**
- **Assurez-vous que la charge totale est incluse dans la puissance nominale du générateur**
- **Assurez-vous que le courant de charge de la prise est adapté au courant nominal de la prise.**

1. Démarrez le moteur.
2. Tournez ESC sur “ON”.
3. Insérez la fiche dans la prise secteur (AC).
4. Assurez-vous que le voyant AC est allumé.
5. Allumez n'importe quel appareil AC.

Conseil: L'interrupteur ESC doit être réglé sur “OFF” pour augmenter la vitesse du moteur au régime nominal. Si le générateur est connecté à plusieurs charges ou consommateurs d'électricité, n'oubliez pas de connecter d'abord celui avec le point de départ le plus élevé et enfin de connecter celui avec le point de départ le plus bas.



6.4 Chargeur de batterie

Conseil:

- La tension DC nominale du générateur est de 12V.
 - Démarrez d'abord le moteur, puis connectez le générateur à la batterie pour charger
 - Avant de commencer à charger la batterie, assurez-vous que le protecteur DC est allumé
1. Démarrez le moteur.
 2. Branchez le câble rouge du chargeur à la borne positive (+) de la batterie.
 3. Branchez le câble noir du chargeur à la borne négative (-) de la batterie.
 4. Désactivez l'ESC pour commencer à charger la batterie.

NOTICE

- Assurez-vous que l'ESC est éteint pendant le chargement de la batterie.
- Assurez-vous de brancher le câble rouge du chargeur à la borne positive (+) de la batterie et de brancher le câble noir à la borne négative (-) de la batterie. N'inversez pas ces câbles.
- Branchez solidement les câbles du chargeur aux bornes de la batterie afin qu'ils ne soient pas déconnectés en raison des vibrations du moteur ou d'autres bruits
- Chargez la batterie selon la procédure correcte en suivant les instructions du manuel d'utilisation de la batterie.
- La protection DC se désactive automatiquement si le courant dépasse les débits nominaux.
- Pendant le chargement de la batterie. Pour redémarrer la charge de la batterie, activez la protection DC en appuyant sur le bouton ON. Si la protection DC s'éteint à nouveau, cessez immédiatement la charge de la batterie et consultez le revendeur agréé de l'entreprise.

Conseil

- Suivez les instructions du manuel d'utilisation de la batterie pour déterminer la fin de la charge de la batterie.



- Mesurez le poids spécifique de l'électrolyte pour déterminer si la batterie est complètement chargée. À pleine charge, la densité de l'électrolyte est comprise entre 1,26 et 1,28
- Il est recommandé de vérifier le poids spécifique de l'électrolyte au moins une fois par heure pour éviter de surcharger la batterie.

 **WARNING**

Ne fumez pas et ne déconnectez pas les connexions de la batterie pendant la charge. Les étincelles peuvent enflammer le gaz de la batterie.

L'électrolyte de la batterie est toxique et dangereux, il provoque de graves brûlures, etc. Contient de l'acide sulfurique (sulfurique). Évitez tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements.

En cas de contact:

EXTERNE: rincez à l'eau

INTERNE - buvez de grandes quantités d'eau ou de lait. Suivez avec le lait de magnésie, l'œuf battu ou l'huile végétale. Appelez immédiatement un médecin.

YEUX : Rincez à l'eau pendant 15 minutes et consultez immédiatement un médecin. Les batteries produisent des gaz explosifs. Tenez à l'écart des étincelles, des flammes, des cigarettes, etc. Aérez pendant la charge ou l'utilisation à l'intérieur. Couvrez-vous toujours les yeux lorsque vous travaillez à proximité de batteries.

TENIR HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.



6.5 Champ d'application

Lorsque vous utilisez le générateur, assurez-vous que la charge totale se situe dans la puissance nominale d'un générateur. Sinon, des dommages au générateur peuvent se produire.

AC				DC 
Facteur de puissance	1	0.8-0.95	0.4-0.75 (Efficacité 0.85)	
Puissance de sortie nominale	≤1,800W	≤1,440W	≤544W	Tension nominale 12V

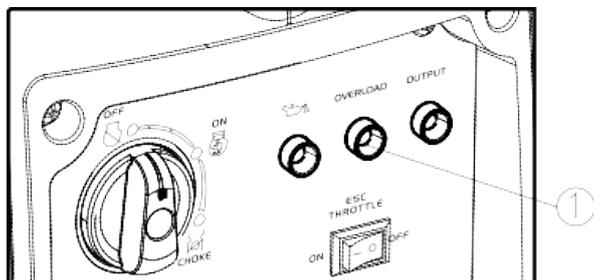
Conseil:

- La puissance de l'application indique quand chaque appareil est utilisé seul
- L'utilisation simultanée de courant alternatif et continu est possible, mais la puissance totale ne doit pas dépasser la puissance nominale.

EXEMPLE:

Puissance nominale du générateur		1,800W
Fréquence	Facteur de puissance	
AC	1.0	≤1,800W
	0.8	≤1,440W
DC		96W (12V/8.3A)

- Le témoin de surcharge ① s'allume lorsque la puissance totale dépasse le champ d'application. (Voir page 10 pour plus de détails).



- 
-
- Ne surchargez pas. La charge totale de tous les appareils électriques ne doit pas dépasser le seuil de puissance du générateur. Une surcharge endommagera le générateur.
 - Lors de fourniture d'équipements de précision, contrôleurs électroniques, PC, composants électroniques informatiques, équipements basés sur un micro-ordinateur ou chargeurs de batterie, maintenez le générateur suffisamment éloigné pour éviter les interférences électriques du moteur. Assurez-vous également que le bruit électrique du moteur n'interfère pas avec d'autres appareils électriques situés à proximité du générateur.
 - Si le générateur doit fournir un équipement médical, vous devez d'abord recevoir les instructions du fabricant, d'un médecin ou d'un hôpital.
 - Certains appareils électriques ou moteurs électriques à usage général nécessitent des courants de démarrage élevés et ne peuvent donc pas être utilisés, même s'ils se situent dans les champs d'alimentation indiqués dans le tableau ci-dessus. Consultez le fabricant de l'équipement pour plus de conseils.



7. MAINTENANCE

Le moteur doit être correctement entretenu pour s'assurer que son fonctionnement est sûr, économique et sans problème, ainsi que respectueux de l'environnement. Pour maintenir le moteur à essence en bon état de fonctionnement, il doit être périodiquement entretenu. Le programme d'entretien et la procédure d'inspection de routine suivants doivent être suivis attentivement.

Objet		Fréquence	À chaque fois	Premier mois ou après les 20 premières heures de travail	Tous les trois mois 50 heures de travail	Tous les ans ou 100 heures de travail
Huile du moteur	Contrôlez		✓			
	Remplacez			✓	✓	
Huile de boîte de vitesses (le cas échéant)	Contrôlez		✓			
	Remplacez			✓	✓	
Filtre à air	Contrôlez		✓			
	Nettoyez			✓		
	Remplacez				✓	
Bol à sédiments (si présent)	Nettoyez					✓
Bougie	Contrôlez					✓
	Remplacez	Toutes les 250 heures de travail				
Pare-étincelles	Nettoyez				✓	
Minimum	Contrôlez					✓
Jeu des soupapes	Contrôlez					✓
Réservoir de carburant et filtre*	Nettoyez					✓
Tuyaux essence	Contrôlez	Tous les 2 ans (changez si nécessaire)				
Culasse et pistons	Nettoyez les résidus de combustion	$< 225\text{cc}$, toutes les 125 heures $\geq 225\text{cc}$, toutes les 250 heures				
* Ces éléments doivent être entretenus et réparés par notre revendeur agréé, sauf si le propriétaire dispose des outils adéquats et est expert en maintenance mécanique.						



NOTICE

- Si le moteur à essence fonctionne fréquemment à des températures élevées ou à de fortes charges, changez l'huile toutes les 25 heures.
- Si le moteur fonctionne fréquemment en présence de poussière ou d'autres circonstances graves, nettoyez l'élément du filtre à air toutes les 10 heures. Si nécessaire, remplacez l'élément du filtre à air toutes les 25 heures.
- Effectuez la maintenance avant la date d'expiration de la période indiquée sur le tableau de maintenance
- Si vous avez perdu le calendrier de maintenance de votre moteur, faites-le réviser dès que possible.

WARNING

Arrêtez le moteur avant d'effectuer l'entretien. Placez le moteur sur une surface plane et retirez le capuchon de la bougie d'allumage pour empêcher le moteur de démarrer.

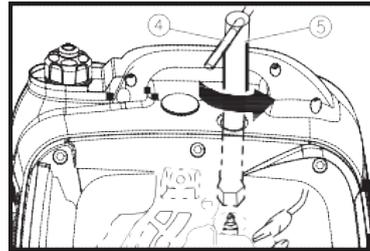
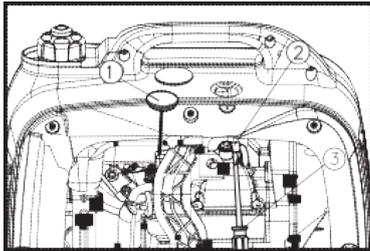
Ne faites pas tourner le moteur dans une pièce mal ventilée ou dans un autre lieu clos. Assurez-vous de maintenir une bonne ventilation dans la zone de travail. Les gaz d'échappement du moteur peuvent contenir du CO toxique, l'inhalation peut provoquer un choc, une perte de conscience et même la mort.



7.1 Inspection de la bougie

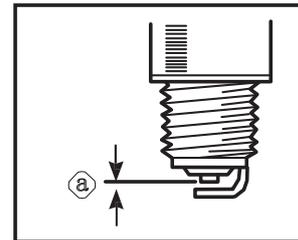
La bougie est un composant important du moteur, qui doit être vérifié périodiquement.

1. Retirez le capuchon ① et utilisez l'outil ③ retirez le capuchon de bougie ②, et insérez l'outil ⑤ dans le trou depuis l'extérieur du couvercle.



2. Insérez le guidon ④ dans l'outil ⑤ et tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour retirer la bougie.
3. Vérifiez la décoloration et éliminez les dépôts. L'isolation en porcelaine autour de l'électrode centrale de la bougie doit être de couleur marron clair
4. Vérifiez le type et la distance de la bougie.

Bougie standard:
TORCH-A5RTC/E6TC/E6RTC
Gap bougie: 0.6-0.7mm (0.024-0.028in)



Conseil: La distance entre les bougies doit être mesurée avec une jauge d'épaisseur et, si nécessaire, adaptée aux spécifications

5. Installation de la bougie.

Serrage bougie: 12.5 N*m (1.25 kgf*m, 9 lbf*ft)

Conseil: Si une clé dynamométrique n'est pas disponible lors de l'installation d'une bougie, une bonne estimation du couple correct est de 1/4-1/2 après serrage manuel. Cependant, la bougie doit être serrée au couple spécifié dès que possible.

6. Installez le capuchon et le couvercle de la bougie.

7.2 Réglage du carburateur

Le carburateur est une partie vitale du moteur. Le réglage doit être laissé à nos revendeurs agréés disposant de connaissances et d'équipements professionnels pour le faire correctement.

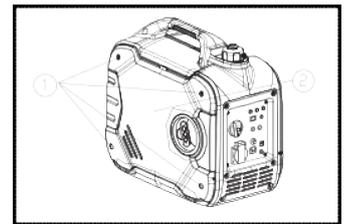
7.3 Changer l'huile du moteur

WARNING

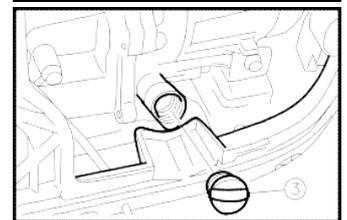
Évitez de changer l'huile du moteur immédiatement après avoir arrêté le moteur. L'huile est chaude et doit être manipulée avec précaution pour éviter les brûlures.

1. Placez le générateur sur une surface plane et faites chauffer le moteur pendant quelques minutes. Arrêtez le moteur et tournez le bouton de l'interrupteur 3 en 1, réglez la poignée à purge d'air du bouchon du réservoir sur "OFF"

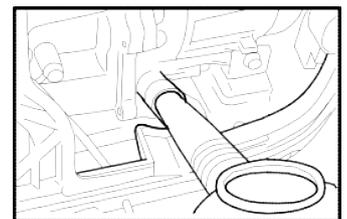
2. Retirez les vis ① puis le couvercle ②



3. Retirez le bouchon d'huile ③



4. Placez un conteneur sous le moteur. Inclinez le générateur pour vidanger complètement l'huile.
5. Remplacez-le sur une surface plane.



NOTICE

N'inclinez pas le générateur lors de l'ajout d'huile au moteur. Cela pourrait entraîner un remplissage excessif et des dommages au moteur.



6. Ajoutez de l'huile.

Huile moteur recommandée: SAE SJ 15W-40
 Qualité huile recommandée: API Service SE type or higher
 Capacité huile: 0.35 L

7. Nettoyez le couvercle et retirez l'huile répandue.

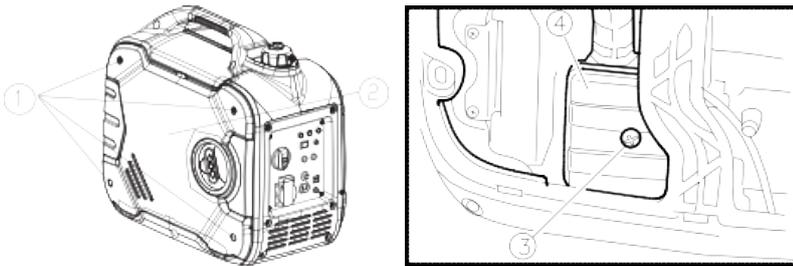
NOTICE

Assurez-vous qu'aucun corps étranger ne pénètre dans le carter d'huile.

- 8. Vissez le bouchon d'huile.
- 9. Serrez les vis du carter.

7.4 Filtre à air

- 1. Retirez les vis ①, puis le couvercle ②.
- 2. Retirez la vis ③ et retirez le couvercle du filtre à air ④.



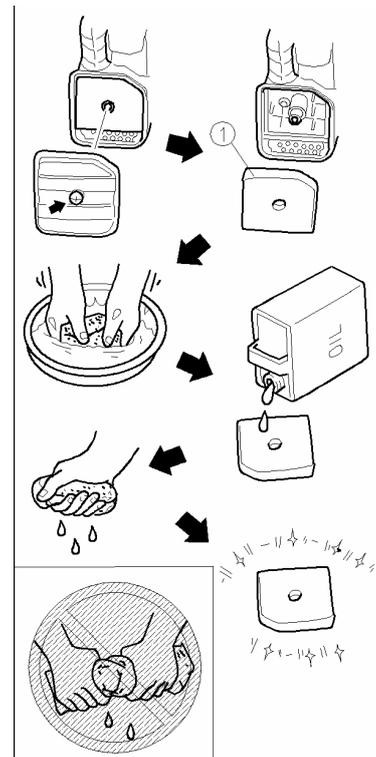
- 3. Retirez le filtre ⑤.
- 4. Lavez le filtre avec du solvant et séchez-le.
- 5. Huilez le filtre et éliminez l'excès d'huile. Le filtre à air doit être humide mais pas dégoulinant.

NOTICE

Ne serrez pas le filtre lorsque vous le compressez. Cela pourrait le déchirer.

6. Remettez le filtre à air.

Conseil: assurez-vous que la surface d'étanchéité de la boîte correspond au filtre à air afin qu'il n'y ait pas de fuites d'air.





Le moteur ne doit jamais fonctionner sans le filtre à air. Cela peut provoquer une usure excessive du piston et du cylindre.

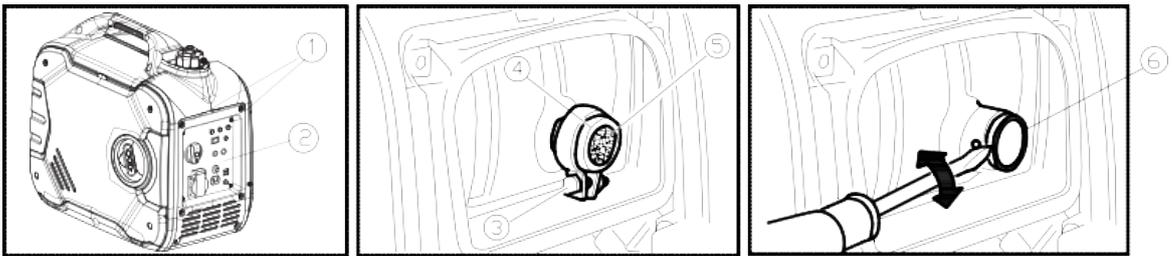
7. Remettez le couvercle du filtre à air en place et serrez la vis.
8. Installez le couvercle et serrez les vis.

7.5 Protection du silencieux et pare-étincelles

WARNING

Le moteur et le silencieux seront très chauds après le démarrage du moteur. Évitez de toucher le moteur et le pot d'échappement lorsqu'ils sont encore chauds avec une partie du corps ou des vêtements pendant l'inspection ou la réparation.

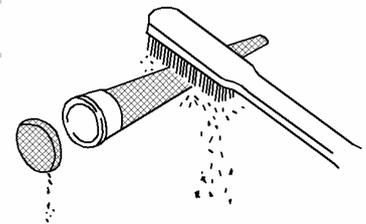
1. Retirez les vis ①, puis retirez les zones du couvercle ② illustrées



2. Desserrez le boulon ③ puis déposez le capuchon du silencieux ④, la protection du silencieux ⑤ et le pare-étincelles ⑥
3. Nettoyez les dépôts de combustion sur la protection du silencieux et sur le pare-étincelles à l'aide d'une brosse métallique

NOTICE

Lors du nettoyage, utilisez légèrement la brosse métallique pour éviter d'endommager ou de rayer la protection du silencieux et le pare-étincelles.

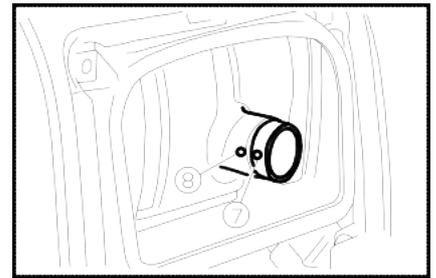




4. Vérifiez la protection et le pare-étincelles. Remplacez si endommagé.
5. Réinstallez le pare-étincelles.

Conseil:

Alignez la saillie du pare-étincelles (7) avec le trou (8) dans le tuyau du silencieux



6. Installez le protecteur de pot d'échappement et le capuchon du pot d'échappement
7. Installez le couvercle et serrez les vis.

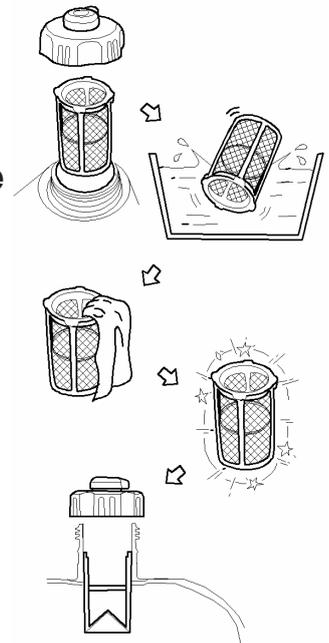
7.6 Filtre réservoir



WARNING

N'utilisez jamais d'essence en fumant ou en présence de flammes.

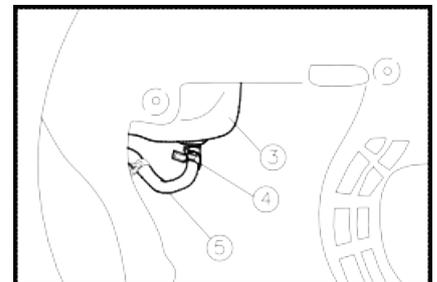
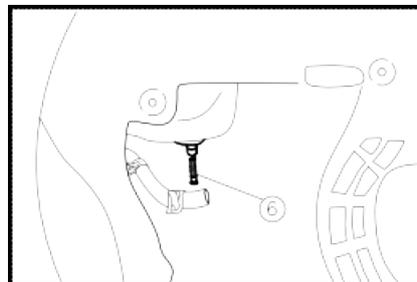
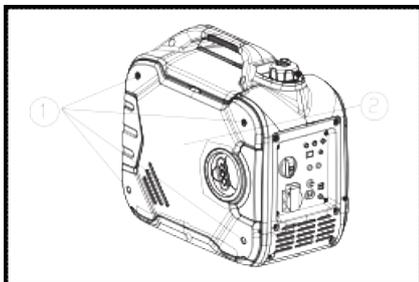
1. Retirez le bouchon du réservoir et le filtre.
2. Nettoyez le filtre avec de l'essence.
3. Replacez le filtre.
4. Vissez le bouchon réservoir.



Assurez-vous que le bouchon du réservoir de carburant est bien serré.

7.7 Filtre carburant

1. Retirez les vis (1), retirez le couvercle (2), et vidangez le carburant (3)



2. Maintenez et soulevez la pince (4), puis retirez le tube (5) du réservoir.



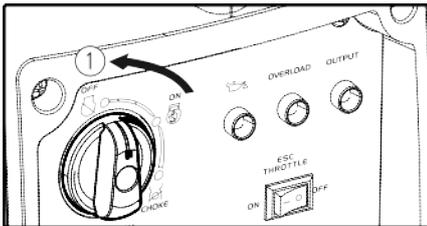
3. Retirez le filtre carburant ⑥.
4. Nettoyez le filtre carburant avec de l'essence.
5. Séchez le filtre et remettez-le dans sa position d'origine.
6. Installez la conduite de carburant et le collier, puis ouvrez le robinet de carburant pour vérifier les fuites.
7. Installez le couvercle et serrez les vis.

8. STOCKAGE

Le stockage à long terme de la machine nécessitera des procédures préventives pour éviter la détérioration.

8.1 Vidangez le carburant

1. Placez l'interrupteur 3 en 1 sur "OFF" ①.



2. Retirez le bouchon du réservoir de carburant et retirez le filtre du réservoir. Retirez le carburant du réservoir et placez-le dans un réservoir à essence approprié. Ensuite, installez le bouchon du réservoir de carburant.

WARNING

Le carburant est hautement inflammable et toxique. Vérifiez attentivement les "INFORMATIONS DE SÉCURITÉ" (voir page 5).

NOTICE

Retirez immédiatement le carburant renversé avec un chiffon propre, sec et doux, car le carburant peut abîmer les surfaces peintes ou les pièces en plastique.

- 
-
3. Démarrez le moteur (voir page 20) et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête. Le moteur s'arrêtera après 20 minutes, le temps de brûler tout le carburant du circuit essence.

Conseil:

- Ne connectez aucun appareil électrique (fonctionnement sans charge).
 - La durée de vie du moteur en marche dépend de la quantité de carburant restant dans le réservoir.
4. Retirez les vis, puis le couvercle.
 5. Vidanger le carburant du carburateur en desserrant la vis de vidange dans la chambre à flotteur du carburateur.
 6. Placez l'interrupteur 3 en 1 sur "OFF".
 7. Serrez la vis de vidange.
 8. Installez le couvercle et serrez les vis.
 9. Tournez la poignée à purge d'air du bouchon de carburant sur "OFF" une fois le moteur complètement refroidi.

8.2 Moteur

Effectuez les opérations suivantes pour protéger le cylindre, les bandes élastiques, etc. de la corrosion.

1. Retirez la bougie, versez environ une cuillère à soupe de SAE 10W-30 dans le trou de la bougie et réinstallez la bougie. Tirez plusieurs fois sur le câble de démarrage (avec le bouton de commutation 3 en 1 éteint) pour lubrifier les parois du cylindre avec de l'huile
2. Tirez sur la corde de démarrage jusqu'à ce que vous sentiez une compression, puis arrêtez de tirer (Cela empêche le cylindre et les soupapes de rouiller).
3. Nettoyez l'extérieur du générateur. Stockez le générateur dans un endroit sec et bien ventilé avec un couvercle placé dessus.



9. RÉOLUTION DES PROBLÈMES

9.1 Le moteur ne démarre pas

1. Système d'alimentation

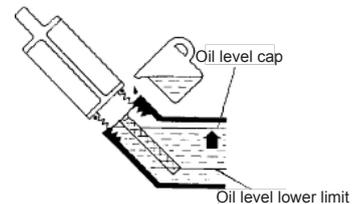
Aucune essence n'arrive dans la chambre de combustion.

- Il n'y a pas d'essence dans le réservoir... Il faut faire le plein.
- Essence dans le réservoir... Poignée à purge d'air bouchon de réservoir et poignée du robinet de carburant sur "ON"
- Filtre à carburant obstrué... Nettoyez le filtre à carburant
- Carburateur obstrué... Nettoyez le carburateur.

2. Système de lubrification du moteur

Insuffisant

- Faible niveau d'huile... Ajoutez de l'huile moteur



3. Système électrique

- Placez l'interrupteur 3-en-1 sur CHOKE et tirez sur le cordon du démarreur... faible étincelle.
- Bougie souillée de dépôts ou mouillée... Retirez les dépôts ou séchez la bougie.
- Système d'allumage défectueux... consultez nos distributeurs agréés.

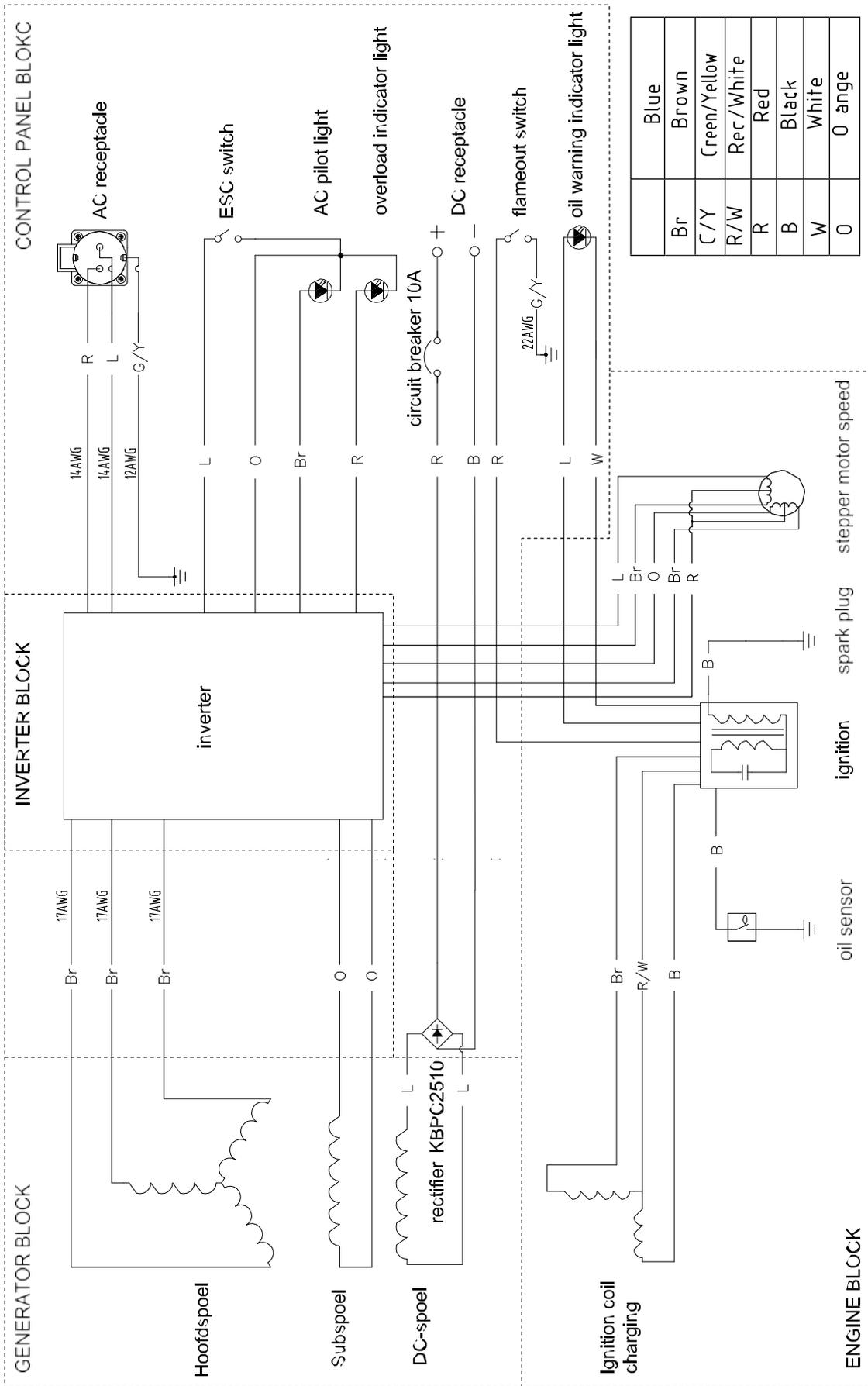
9.2 Le générateur ne produit pas de courant

- Dispositif de protection (protection DC) sur "OFF"... Appuyez sur la protection DC et mettez-la sur "ON".
- Voyant pilote AC (vert) éteint... Arrêtez le moteur et redémarrez.

10. SPÉCIFICATIONS

Modèle N°		Générateur 2kW
Générateur	Type	onduleur silencieux
	Fréquence nominale (Hz) 50/60	50/60
	Tension nominale (V)	110/120/220/230/240
	Puissance nominale (kW)	1.8
	Facteur de puissance	1
	Qualité de sortie AC	ISO8528 G2
	Tension de charge (DC) (V)	12
	Courant de charge (DC) (A)	8.3
	Protection contre les surcharges (DC)	Protecteur sans fusible
	Selon les directives 2000/14/CE et 2005/88/CE Puissance acoustique: 90dBA Niveau de pression acoustique: 68dBA Tolérance K:2dBA	
Moteur	Moteur	GK 80-i
	Type moteur	monocylindre, 4-Temps, refroidi par air, OHV
	Cylindrée (cc)	79.7
	Type essence	Essence verte
	Capacité réservoir essence (L)	5
	Autonomie (à la puissance nominale) (h)	4
	Capacité huile (L)	0.35
	Type bougie	TORCH-A5RTC
	Mode démarrage	Démarrage a cordelette
Groupe électrogène	Longueur×Profondeur×Hauteur (mm)	498×298×459
	Poids net (kg)	22

11. SCHEMAS ELECTRIQUES



MOSA

MOSA div. della BCS S.p.A.

Viale Europa, 59 20090 Cusago (Milano) Italy

Tel. +39 - 0290352.1 Fax +39 - 0290390466 www.mosa.it

